

# Horizontes del Negocio

Una publicación mensual de Business Affairs

cada persona  
cada día  
cada trabajo

Octubre 2007

## Calendario de Eventos

**Campaña SECC**  
Octubre 1-19

**Exposición de talento SECC**

Octubre 19  
9:00—10:30 a.m.

**Programa de Bienvenida para Nuevos Empleados**

Octubre 22  
8:30 a.m.

**Consejo del Personal Business Affaire**

Octubre 24  
8:30 a.m.

## Dentro de este boletín:

Proyector en...	2
Programa HUB de UTSA	2
Temporada de Vacaciones	2
Auxiliar de Negocio	3
Honorario de Transporte	3
Actualización de la Construcción	4
Conocimiento de la Diversidad	4
Signo JPL	4
Este mes en la Historia	4
Director de Negocios	5
SECC	5
Kudos	5

## El Rincón de Kerry

Este mes... una carta de apreciación a mis reportes directos.

**Pam...** Estoy asombrado continuamente en la anchura de tu habilidad y tu consentimiento para manejar las series de operaciones diversas y expansivas – y eso a de mas de todo lo que haces por mi. ¡Aprecio tu aptitud, actitud y logro en alcanzar la excelencia en el servicio al cliente, pero principalmente estoy bendecido en conocerte y trabajar con tigo cada día!

**Bárbara...**eres la ejecutiva consume de Recursos Humanos; siempre recomendando para todo el personal de la universidad y motivando tu personal de Recursos Humanos excepcional – los mejores profesionales de Recursos Humanos con los que yo he estado asociado. Admiro tu persistencia y como abrazas los muchos desafíos ante ti. ¡Valoro sumamente tus consejos y aprecio lo genuina que eres!

**Chief...** tenemos mucho en común; aunque eres más guapo, grande, fuerte, cargas una pistola y tienes menos pelo, solo por mencionar algunas diferencias. ¡No podría estar más orgulloso de ti y tu departamento, y cada día estoy agradecido por tu amistad, tu pasión por el servicio, tu gran actitud, sabios consejos, y tu sentido de humor contagioso!

**Janet...** haz llenado un vacío gigantesco en las operaciones financieras de la Universidad con gran energía, pericia y pasión. Admiro la precisión en la cual identificas oportunidades y simultáneamente, las soluciones responsables. ¡Estoy agradecido por el talento que haz traído a la Universidad y la diferencia que estas haciendo!

**Dave...** con la ambición y la energía que no pueden ser igualados por muchos, haz implementado iniciativas operativas que servirán a La Universidad por muchos años. Gracias por la manera con la cual haz abrazado a los desafíos, por tu determinación, por tus sacrificios personales y el afán y la pasión con los cuales nos mueves continuamente hacia la excelencia.

**Mi personal...** Soy sinceramente afortunado en haber llegado a un trabajo con un impresionante personal de profesionales que ahora son mis amigos. Me entusiasman y me desafían – y me hacen reír. Juntos promueven una atmosfera en la oficina que funciona a un alto nivel de servicio con gran energía, diversión y coherencia. Nunca había estado en una oficina que haya disfrutado más que lo que tenemos aquí. ¡Gracias por la manera en la cual utilizan los talentos que se les han sido regalados, por su ética de trabajo extraordinaria, su liderazgo a través del campus, su actitud de “si se puede y lo haremos” y especialmente por su sentido del humor, el cual trae vida y placer en medio de tiempos ocupados y difíciles!

Yo soy mejor – la Universidad es mejor – a causa de los mencionados arriba. Mis agradecimientos personales a todos ustedes por invertir una porción de sus vidas en UTSA y creer en nuestra visión de excelencia de Business Affairs – cada persona, cada día, cada trabajo.

Kerry

**Vale la Pena Recordarlo...**

**“La búsqueda mas noble es la búsqueda para la excelencia.”**

**Lyndon B. Johnson**



Proyector En ...

# SAMUEL BARRERA

Samuel nació en Beeville, Texas, se graduó de A.C. Jones High School y se mudó a San Antonio después de su graduación. Samuel ha vivido en San Antonio por 7 años. Samuel es afortunado en tener a su madre, Terri Hernández, padrastro Daniel Hernández, Hermano Danny Hernández y a su hermana Sarah Barrera viviendo en San Antonio. Samuel ama pasar el tiempo con su familia y sus amigos.

Samuel se unió a UTSA en enero del 2005 como un guardia de la Policía de la Universidad. En Mayo del 2006, se cambió a servicios de Estacionamientos y Transportación como un Asistente de Servicios de Estacionamientos. Samuel planea en atender la escuela de técnicos de rayos-X en la primavera.

Cuando Samuel no está trabajando, pasa el tiempo viendo películas y se considera un gran fanático – lo que sea desde viejos clásicos hasta las nuevas.

Otros de sus pasatiempos incluyen la música, la escritura y el arte. El es un gran fanático del deporte y el equipo favorito de Samuel de todos los tiempos son los SPURS!

**GO SPURS GO!**

*Gracias, Samuel por tu servicio dedicado a la Universidad y a Business Affaire!*

*Samuel recibirá una tarjeta de comida para usarse durante el desayuno, la comida o la cena en el Roadrunner Café, por cortesía de Chartwells. ¡Nuestro agradecimiento a Chartwells por su apoyo!*

## Programa HUB de UTSA



Por la sexta vez en los últimos siete años, UTSA se encuentra entre los primeros 25 programas de Negocio Históricamente Infrautilizados (Historically Underutilized Business -HUB) en el estado de Texas. En el 2007, más de \$17.2 millones o el 35% de todas las compras elegibles de UTSA fueron hechas con vendedores HUB, cuyos

son negocios de minorías y de mujeres certificados por el estado de Texas.

UTSA quedó en sexto (6<sup>to</sup>) lugar este año – ¡arriba del # 19 en el 2006! Otras Instituciones de la Universidad de Texas uniéndose a UTSA en los 25 mejores son: U.T. Tyler (48%), U.T. Dallas (33%) y U.T. El Paso (26%).

Para honrar y reconocer a los individuos y departamentos quienes tomaron un papel en el éxito del programa HUB, el tercer programa anual de premios y reconocimientos se llevará a cabo en el JPL Assembly Room 4.03.08 el miércoles, 28 de noviembre a las 3:00 p.m.

¡Felicidades a todos los que continúan apoyando al programa HUB!

**¡MARCA TUS CALENDARIOS!  
RECEPCION DE VACACIONES  
DE BUSINESS AFFAIRS  
DICIEMBRE 11, 2007 – LAUREL ROOM**

## TEMPORADA DE VACACIONES

**LA TEMPORADA DE VACACIONES ESTARÁ AQUI ANTES DE LO QUE TE IMAGINAS – ¡ES TIEMPO DE PLANIFICAR!**

Recursos Humanos (RH) recomienda que todos los directores y gerentes les digan a sus empleados que hagan sus pedidos de vacaciones desde ahorita para poder determinar la cobertura departamental durante los días de acción de gracias y Navidad y así poder incluir los días de tripulación de esqueleto en diciembre. Por favor refiérete al

### HORARIO DE VACACIONES DE UTSA

Como siempre, todos los pedidos de vacaciones por parte de los empleados durante las vacaciones son sujetos a las necesidades del negocio y al apruebo de la administración. Tomar las medidas necesarias a tiempo puede ayudar al departamento en proporcionar la cobertura necesaria, minimizar las distracciones y proveerles a los empleados la oportunidad de planificar.



### **RECORDATORIO.....**

Por favor mándanos todos los nuevos empleados en tu departamento, para poder añadirlos a la lista de envío del boletín.

## Director de Servicios Auxiliares de Negocios



Es con gran placer anunciar que Jane Wilcox, actualmente la Directora Asociada de Servicios de Estacionamientos y Transportación, ha aceptado la posición de Directora de Servicios Auxiliares de Negocios. Jane ha servido como directora provisional desde junio y asumirá permanentemente esas responsabilidades el primero de noviembre. Jane tiene mas de 10 años de experiencia con el sistema UT trabajando con auxiliares. Su experiencia probada y sus excelentes habilidades de liderazgo serán un activo positivo para el departamento.

Jane vino a UTSA de UT Austin en enero del 2006. En el poco tiempo que Jane ha estado en UTSA, ella ha implementado un sistema de software de administración de los estacionamientos, desarrollo planes operacionales y de negocios, creó una página de Internet, y desarrolló una iniciativa de mercadotecnia para el departamento.

Jane fue premiada el premio “Celebrando la Excelencia” (Celebrating Excellence Award) en junio del 2006. Jane tiene grandes habilidades de comunicación y es extremadamente motivada y dedicada. Como una solucionadora ávida de problemas, Jane será una adición bienvenida a los servicios auxiliares de negocios.

Jane también ha sido designada como la representante de Business Affairs en el concilio atlético. El concilio atlético funciona como una entidad trabajadora y como un cuerpo consejero. El presidente es últimamente responsable por la conducta del atletismo intercolegial en UTSA, y todas las recomendaciones del concilio atlético son consejos al presidente.

¡Por favor únetenos en felicitar a Jane en su nueva posición!

## Los Estudiantes Votan “Si” para un nuevo Honorario de Transportación

¡Los estudiantes han votado! Empezando el siguiente año, los estudiantes pagaran \$20/semestre (otoño y primavera únicamente) por un nuevo honorario de transportación, asumiendo que el honorario es aprobado por la mesa de regentes. Este honorario permitirá al departamento de estacionamientos y transportación proveer servicio de transbordadores a más complejos de departamentos cerca y a consecuencia reducir la congestión en el campus.

Felicitaciones a los estudiantes que trabajaron para hacer el honorario de transportación una realidad.

Esta es la primera vez que los estudiantes ejercitaron su derecho de iniciativa proveído en la constitución del gobierno estudiantil. Más del 3% del cuerpo estudiantil tuvo que firmar la petición para traer esta petición a un voto.

Después de mucho esfuerzo para correr la palabra, los estudiantes tuvieron su dice en la votación que se llevó a cabo el 9 y 10 de octubre. Puede que hayas visto alguno de los signos, folletos, playeras, y plumas distribuidas por la reforma de estudiantes para la transportación, una organización estudiantil registrada. También puedes ver el video de “Hop on Board” en Youtube – nada más busca **“Hop on Board UTSA”**.



Después de mucho esfuerzo para correr la palabra, los estudiantes tuvieron su dice en la votación que se llevó a cabo el 9 y 10 de octubre. Puede que hayas visto alguno de los signos, folletos, playeras, y plumas distribuidas por la reforma de estudiantes para la transportación, una organización estudiantil registrada. También puedes ver el video de “Hop on Board” en Youtube – nada más busca **“Hop on Board UTSA”**.

Es muy emocionante ver el gran nivel de participación. 13.6% del cuerpo estudiantil votó en esta elección especial. Compara esta cifra con el 10% de los votadores de San Antonio que pasaron la elección del bono de \$550M.

Con el nuevo honorario, prometemos mejorar los servicios de transportación, bajar la mayoría de los precios de los permisos estudiantiles, y formar un comité estudiantil para aconsejar a la administración sobre los gastos de los ingresos del honorario de transportación. Esperamos ansiosamente la sociedad con los estudiantes para hacer los servicios de transportación en UTSA lo mejor que puedan ser.

## Actualización de la Construcción



### Renovación de la planta física

Una renovación del edificio de la planta física de 32 años de edad se acerca a su finalización.

El edificio remodelado se convertirá en la sede del departamento de policía, servicios de estacionamiento y transportación, y la oficina de Informática.

Los servicios telefónicos han permanecido en el edificio a través de la renovación y continuarán ocupando una porción del segundo piso.

El edificio era previamente la casa de la oficina de facilidades cuya se ha trasladado al campus del oeste. Este proyecto manejado institucionalmente fue designado por los arquitectos Casabella basados en Austin y construido por "Alpha Building Company" basada aquí en San Antonio. Algunas funciones comunes que se llevarán a cabo en el edificio remodelado incluyen: Control de Acceso, despacho de policía, y el escritorio de ayuda OIT. El proyecto esta previsto para estar completo en diciembre del 2007. Un nuevo nombre para el edificio esta siendo discutido.

### Estacionamientos Adicionales

La oficina de Facilidades ha completado el diseño de nuevos estacionamientos, un camino conector entre el norte y el sur y una palangana de filtración de agua para servir al campus 1604. El RFP ha sido publicado para una expansión de 300

espacios en el estacionamiento 12, un nuevo camino para conectar UTSA Boulevard y el Loop 1604 a través del campus y la palangana de filtración de agua para capturar perdidas de los nuevos proyectos. Otro RFP también será publicado para una expansión de 400 espacios en el estacionamiento 10. Los 4 proyectos estarán completos en primavera del 2008. Los nuevos



estacionamientos proveerán unos 700+ lugares adicionales para los estudiantes, la facultad y el personal. Rutas de transbordadores servirán a ambos estacionamientos.

## Conocimiento de la Diversidad

Motivamos a todos los empleados de Business Affairs a participar en una de las nuevas clases ofrecidas este otoño – **Conocimiento de la Diversidad (Diversity Awareness: M.E.E.T. on Common Ground)**. Esta clase proveerá a los participantes la oportunidad de explorar la diversidad y el conocimiento cultural en UTSA. Los participantes aprenderán un proceso de cuatro pasos para promover la sensibilidad en el lugar de trabajo, practicarán la implementación de este proceso de cuatro pasos, aprenderán donde acceder recursos de diversidad en UTSA y en la comunidad. Dos clases serán ofrecidas este otoño el 2 de noviembre y el 4 de diciembre. Para inscribirte, ve a [www.utsa.edu/hr/training](http://www.utsa.edu/hr/training).



## Nuevo Signo en el JPL

La oficina de Servicios Fiscales de JPL (JPL 1.03.06) esta orgullosa de anunciar la apertura de nuestra nueva ventana para la facultad y el personal. Un signo de luces ha sido instalado, cuyo indica si la ventana designada esta abierta/cerrada. Nuestra intención es servir los clientes internos de UTSA mejor proporcionando un horario y lugar específicos únicamente dedicados para ayudar a los varios departamentos y colegios. Nuestro deseo es proveer un servicio mas productivo y eficiente para el procesamiento de los depósitos, los reembolsos del dinero de gastos menores, y otras varias cosas de negocios. La disponibilidad del horario esta sujeto a cambios.



## Este Mes en la Historia traído a ti por tu mensajero del ITC

**Octubre 1, 1849** La prisión del estado de Texas en Huntsville abre. Su primer prisionero fue un ladrón de caballos convicto.

**Octubre 14, 1890** General futuro de la armada y presidente de los EE.UU. Dwight David Eisenhower, nació en Denison, Texas.

**Octubre 22, 1861** Unidades avanzadas de la brigada nuevamente formada del general H.H. Sibley marcharon desde San Antonio para reclamar Nuevo México y el suroeste americano para la confederación.

**Octubre 26, 1930** El primer partido de futbol americano se jugo en el Tazón de Algodón (Cotton Bowl) en Dallas. Los mustangs de la Universidad Metodista del sur (Southern Methodist University) le gano a los Hoosiers de Indiana 27-0.



## ¿Qué le paso al “Gerente de Negocios”?



¡Tiene un nuevo nombre y ubicación!

Asuntos financieros quiere anunciar un nuevo título y ubicación para el área antiguamente conocida como “la oficina del gerente de negocios”. Hemos oficialmente renombrado la oficina para describir mejor los diversos servicios y nos gustaría comentarte un poco sobre lo que hacemos.

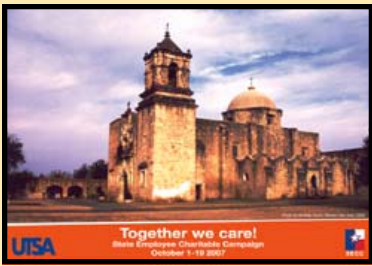
Gary Lott (antiguamente conocido como el gerente de negocios) tiene el Nuevo título de director, servicios financieros y bursar de la universidad. El supervisa los servicios fiscales, los departamentos de excedentes e inventarios capitales, con treinta y un (31) empleados. Gary y su personal administrativo – Linda Gall y Julie Alley, manejan una variedad de preocupaciones estudiantiles, en el teléfono y los clientes que visitan personalmente. Su revolimiento de problemas no se limita a preocupaciones financieras, pero seguido incluye otras funciones de servicio a los estudiantes como ayuda financiera (Financial Aid), registraciones y admisiones.

Ellas procesan todas las apelaciones estudiantiles y son el punto de contacto para los estudiantes que se les niegan

los transcriptos, la matriculación o quieren más explicación sobre las pólizas y los procedimientos de UTSA.

Su meta es tratar de contestar todas las preocupaciones de los estudiantes, en vez de ignorarlas, si el problema no es estrictamente fiscal. Gary y su personal también maneja las funciones de tesorería como manejo de efectivo, procesamiento de las formas del IRS 1098T para créditos de impuestos de estudiantes. (¡mas de 35,000 formas fueron sometidas en el 2006!), y el reporte anual del impuesto sobre los ingresos no relacionados al negocio (Unrelated Business Income Tax – UBIT). La oficina de Gary ahora se encuentra co-localizada con la oficina del vicepresidente asociado de asuntos financieros, JPL 4.04.16.

## Campaña Caritativa para Empleados de Estado



<https://donor.united-e-way.org>.

Para obtener instrucciones visita: <http://www.utsa.edu/today/2007/10/eway.cfm>.

¡Marca tus calendarios! ¡UTSA Tiene Talento! – un programa puesto por vicepresidentes “talentosos”, decanos y otros empleados de UTSA, incluyendo a nuestro presidente talentoso, Dr. Romo. Puedes obtener un **pase VIP gratis** a este evento emocionante si donas a la campaña SECC y entregas tu forma de promesa antes del **viernes, 12 de octubre**. Las formas de donación también serán aceptadas en el evento y los boletos se darán en base de venga primero, sirve primero. ¡UTSA Tiene Talento! esta programado para el viernes 19 de octubre 9:00 – 10:30 a.m. Este evento se llevara a cabo en el auditorio Richard S. Liu en el edificio de negocios, destacando al Dr. Ricardo Romo, la Dra. Gage Paine, y nuestro Kerry Kennedy en los tambores.

Únete a la diversión mientras ayudas a familias locales necesitadas.

Por favor considera cuidadosamente como vas a responder la llamada de ayuda a través de la campaña caritativa para empleados de estado 2007.

## Kudos

Bruce,

Como te dije la semana pasada cuando nos juntamos a discutir los contratos, creo que tienes un buen trato en Sarah. Como tú sabes, Estoy desesperado por ayuda en poner junto un programa y Sara ha venido a ayudarnos cada vez y a tiempo. Sara ha sido cooperativa y servicial y cada recomendación que nos ha hecho ha sido lógica. Es diferente que tu empleado típico de UTSA. Sara se para mas altamente y arriba en esta cultura institucional. Puedo confiadamente hablar por Mary Jane Chavarria, por que se que ella también siente lo mismo.

Gracias Sara por toda tu ayuda

*Marcel I. Perret-Gentil, DVM, MS  
Veterinario de la Universidad y  
Director*

*Centro de Recursos Laboratorios de  
animales, Programas Quirúrgicos y  
de entrenamiento.*

## Promesa de Business Affairs

Estamos comprometidos en ayudarte a alcanzar tus metas a través de la excelencia en el servicio – cada persona, cada día, cada trabajo.